

2. DÉCEPTION
2. РАЗОЧАРОВАНИЕ

Lyrics by Paul Verlaine
Слова Поля Верлена
Перевод Михаила Кудинова

$\text{♩} = 90$

mf

«Sa - tan de sort,
Я - вись, О дья - вол

6 *mp* *mf*

Diable d'ar - gent!» Pa - rut le Diab - le qui me dit: Че -
ни - ще - ты! И дья - вол сра - зу воз - ник:

mp

11

«L'homme in - tel - li - gent et rai - son - nab - le que te voi -
-го же - ла - ешь ты? О ты, чей ра - зум и чьи до -

mf

16

-ci, que me veux - tu? Car tu m'in - vo - ques et je crois, l'hom - me
-сто - ин - ства при - звать я мог бы сме - ло, ты дья - во - ла ре -

mp *mf*

20

tout ver - tu, que tu m'in - vo - ques.
-шил при - звать? Ну что ж! За де - ло!

mp *mf*

26

Or je me mets, suis - je gen - til? À ton ser - vi - ce; dis ton
При - ка - зы - вай! Пе - ред то - бой слу - га по - кор - ный. Он вы -

p

33

vœu na - if ou sub - til; bê - tise ou vi - ce? Que dois - je
- пол - нить го - тов лю - бой при - каз твой вздор - ный. Пусть бу - дет

mp

39

pour fai - re plai - sir à ta sa - ges - se? L'im-puis-san - ce ou le dé -
 при - хотъ не - чи - ста и - ли не - вин - на, по - рок иль скром - на - я меч -

44

-sir crois - sant sans ces - se? L'in -
 -та, - мне всё е - ди - но. Я

50

-dif - fé - rence ou bien l'a - bus? Par - le, que
 во - пло - щу лю - бой твой бред. Ска - жи, в чём

54

puis - je?» Je ré - pon - dis: «Tous vins sont bus, plus de pres -
 де - ло? - О дья - вол, - я е - му в от - вет, - всё на - до -

58

-ti - ge, la femme trom - pe et l'homme aus - si, je suis ma - la - de,
-е - ло! Лгут жен - щи - ны, муж - чи - ны лгут. Я бо - лен тяж - ко.

62

je veux mourir.» Le Diab - le: «Si c'est là l'au -
По - шли мне смерть... А он мне: - Тут ты дал про -

66

-ba - de que tu m'of - fres, je rentre.
-маш - ку. Хоть го - во - рят, что я

p

73

En Bas. Tu - er m'of - fus - que. Bon pour ton Dieu. Je ne suis pas à ce point
спе - сив и груб не - мно - го, у - бий - ство не по мне. Про - си об э - том

trp

79 *rit.* $\text{♩} = 75$ *p* *mp*

brus - que.» *Diab - le d'ar - gent* *et pas la mort!* *Par - tit*
 Бо - га. И он ис - чез. К че - му моль - бы? Нуж - дой

85 *p* *mp*

le Diab - le, *me lais - sant en* *proie à ce sort*
 го - ни - мый, я о - ста - юсь в ру - ках судь - бы

92 *mf* *f* $\text{♩} = 90$

ir - ré - mé - diab - le.
 не - у - мо - ли - мой.